JEGYZŐKÖNYV

a Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. november 24-én 14:30 órakor megtartott rendkívüli üléséről

Az ülés helye: Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata, II. emeleti ülésterem
1092 Budapest, Bakáts tér 14.

Jelen vannak:
Gyorgyev Bránimír elnök
Szemler Tamás elnökhelyettes
dr. Szathmáryné dr. Alföldi Marianna (jegyző megbízásából)
Benkő Irén szervezési csoport munkatárs
Gulyás Tamás szervezési csoport munkatárs

Gyorgyev Bránimír elnök: Üdvözlöm a megjelenteket, a képviselő-testület 2 fővel határozatképes, az ülést megnyitom.
Állandó jegyzőkönyv-hitelesítő a FSZNÖ 20/2025. (IX.26.) sz. határozat alapján Szemler Tamás képviselő.
Hozzászólás, észrevétel hiányában kérem a meghívó szerinti napirendi javaslat elfogadásáról szavazzunk.

Kérem szavazzunk a meghívó szerinti napirendi javaslat elfogadásáról.

FSZNÖ 39/2025. (XI.24.) határozat

A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. november 24-i rendkívüli ülés napirendjét az alábbiak szerint elfogadja:

Napirend:

I. A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosítása (november hó)
1. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

II. Beszámoló a Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi támogatása" elnevezésű pályázaton benyújtott pályázatokról
2. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

III. Tájékoztató a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2025. évi támogatása" elnevezésű pályázaton elnyert 2 pályázatról
3. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

IV. A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének közmeghallgatása
4. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

V. Beszámoló Együttműködési megállapodás megkötéséről
5. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

VI. A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Pályázati megvalósításának átütemezéséről
6. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

VII. Beszámoló a Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Ferencvárosi Művelődési Központ és Színházban megtartott nemzetközi néptáncfesztiválról
7. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

NAPIRENDI PONTOK TÁRGYALÁSA:

I. A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosítása (november hó)
1. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök
Készítette: Tarjányi Erika, nemzetiségi ügyintéző, Gazdasági Iroda

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV törvény 26. § (1) bekezdés előírásai szerint a Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat 2025. február 17-én az FSZNÖ 9/2025. (II.17.) határozattal elfogadta a 2025. évi költségvetését, amelyet két alkalommal, 2025. május 22-én az FSZNÖ 15/2025. (V.22) számú és az FSZNÖ 22/2025. (IX.26) számú határozattal módosított.

Jelen módosítás oka, hogy az 2025. szeptember 26.-án tartott testületi ülésen Prágai Tibor Tivadar képviselő lemondott mandátumáról. Számára 2025. január 1-től december 31-ig költségtérítés lett számára megszavazva. A lemondása következtében a személyi juttatások előirányzatán felszabadult **478.695 Ft**, amit átcsoportosítunk a **dologi kiadások** előirányzatára.

A K&H Bank Zrt-nél vezetett folyószámlánkra **59 Ft** kamatot kaptunk, amelyet a **dologi kiadásokban** használunk fel.

Fentiek szerint a Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetési kiadásait az alábbiak szerint szükséges módosítani.

Működési bevétel:	+ 59,- Ft
Személyi juttatások:	- 478.695,- Ft
Dologi kiadások:	+ 478.754,- Ft

Gyorgyev Bránimír elnök: Az előterjesztés megküldésre került a Képviselő-testület részére. Kérdés, észrevétel hiányában szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

FSZNÖ 40/2025. (XI.24.) határozat

A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi költségvetés módosítást az előterjesztés 1-3. melléklete szerinti tartalommal 5 077 010 Ft főösszeggel, ezen belül

- **3 824 480 Ft költségvetési bevétellel**
- **5 077 010 Ft költségvetési kiadással**
- **-1 252 530 Ft működési egyenleggel**
- **1 252 530 Ft működési finanszírozási bevétellel**

elfogadja.

Felelős: Gyorgyev Bránimír elnök
Határidő: 2025. november 24.

(A szavazásban 2 képviselő vett részt) (2 igen, egyhangú)

II. Beszámoló a Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi támogatása" elnevezésű pályázaton benyújtott pályázatokról
2. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk élve a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi támogatása" néven meghirdetett lehetőséggel az idén is 5db. pályázatot nyújtott be remélve, hogy erőfeszítéseinket siker koronázza!

A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi támogatása" néven meghirdetett pályázati kiírás alapján a Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat által benyújtott pályázatok a következők:

1., QR kód a ferencvárosi szerb kereszthez – 3. altéma: NKUL-KP-1-2025/3-000758
2., Találkozó a szerb keresztnél – családi nap – 2. altéma: NKUL-KP-1-2025/2-000602
3., ELTE - SZTE szerbiai tanulmányút Újvidékre – 3. altéma: NKUL-KP-1-2025/3-000748
4., TESLA kórus BÁNÁT zenekar koncert – 2. altéma: NKUL-KP-1-2025/2-000601
5., TABÁN műsoros est és táncház – 1. altéma: NKUL-KP-1-2025/1-000633

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

FSZNÖ 41/2025. (XI.24.) határozat

A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az elnök beszámolóját a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi támogatása" néven meghirdetett pályázati kiírás alapján benyújtott pályázatokkal kapcsolatban.

Felelős: Gyorgyev Bránimír elnök
Határidő: 2025. november 24.

(A szavazásban 2 képviselő vett részt) (2 igen, egyhangú)

III. Tájékoztató a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2025. évi támogatása" elnevezésű pályázaton elnyert 2 pályázatról
3. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Nemzetiségi Önkormányzatunk az idei évben a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2025. évi támogatása" néven meghirdetett pályázaton az öt maximálisan beadható és részünkről beadott pályázatból kettőt nyert el, melyek a következők:

1., TESLA kórus - BÁNÁT zenekar koncert, pályázati azonosító: NKUL-KP-1-2025/2-000601
2., Találkozó a szerb keresztnél – családi nap, NKUL-KP-1-2025/2-000602

A 2., számú, „Találkozó a szerb keresztnél – családi nap" elnevezésű pályázatunk sikeres megvalósításáról legutóbbi, 2025. szeptember 26-i testületi ülésünkön már beszámoltam. Ennek határozatszáma FSZNÖ 35/2025. (IX.26.).

Azóta 2025. november 13-án sikeresen megvalósítottuk második, felsorolásomban 1., sorszámú elnyert pályázatunkat is, a „TESLA kórus – BÁNÁT zenekar koncert – 2025" elnevezésűt is, melynek beszámolóját hallhatják tőlem:

Három éve dolgozunk azon, hogy ez a koncert létre jöjjön Budapesten!
A 2022-es, Szeged-szőregi koncert óta, melyet a Szegedi Helyi Szerb Közösség szervezésében sikerült megvalósítani támadt az ötlet, hogy ezt a kivételes eseményt meg kell mutatni a budapesti közönségnek is!
Hosszas egyeztetés és a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2025. évi támogatása" néven meghirdetett és elnyert, NKUL-KP-1-2025/2-000601 azonosító számú pályázat lehetővé tette, hogy a budapesti Nikola Tesla Közoktatási Központ díszaulájában november 13-án, csütörtökön 19:30-kor megrendezhessük ezt a nem mindennapi koncert-különlegességet, mely a romantika-korabeli több szólamú, szerb nyelvű kórusművek, akusztikus hangszerek kíséretében egyedi hangzásvilágú, balkáni dallamok világába kalauzolja az élőzene szerelmeseit, mely által kulturális örökségünk és hagyományaink ápolása és megerősítése, a hagyományőrzés, nemzetiségi közösségünk sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, történelmi múltunk, az anyanyelv használata a nem nemzetiségi érdeklődők számára is hasznos tapasztalatokkal gazdagíthatja Hazánk szellemi, zenei és kulturális értékeit.
A nyilvánosan meghirdetett, majd' másfél órás eseményen közel kétszáz néző volt jelen, köztük olyan protokoll vendégekkel, mint Őexellenciája Biljana Gutić Bjelica, Bosznia-Hercegovina magyarországi nagykövete, vagy Predrag Zeljković alezredes, a Szerb Köztársaság katonai attaséja, a Szerb Országos Önkormányzat elnökhelyettesei és intézményeink igazgatói, nemzetiségi önkormányzataink képviselői, valamint a Közoktatási Központ gimnazistái.
Az esemény a világhálón, a Srpske Nedeljne Novine című hetilapban és közintézményeinkben nyilvánosan kihelyezett plakátokon volt meghirdetve, videófelvétel és fotó dokumentáció készült róla, az MTVA szerb nemzetiségi magazin műsora és a VAROŠ TV forgatott és riportozott, a szerb nemzetiségi rádióműsor az MTVA-n belül az MR6 rádióállomás hirdette és felvette későbbi felhasználás céljából.
A megvalósításban a

- házigazdánktól, a Nikola Tesla Szerb Közoktatási Központtól
- Magyarországi Szerb Színháztól
- a deszki Bánát Szerb Kulturális Közhasznú Egyesülettől
- A Szerb Intézettől és a

- Szerb Országos Önkormányzattól

kaptunk segítséget, melyért ezúton mondunk köszönetet!

FSZNÖ 42/2025. (XI.24.) határozat

A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az elnök tájékoztatóját a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2025. évi támogatása" pályázaton elnyert „TESLA kórus - BÁNÁT zenekar koncert", NKUL-KP-1-2025/2-000601 azonosítójú pályázat megvalósításáról szóló tájékoztatót.

Felelős: Gyorgyev Bránimír elnök
Határidő: 2025. november 24.

(A szavazásban 2 képviselő vett részt) (2 igen, egyhangú)

IV. A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének közmeghallgatása 4. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Nemzetiségi Önkormányzatunk 2025. évi közmeghallgatásának időpontját 2025. december 12, 16:30 órai időpontra tűzte ki.
A közmeghallgatás helyszíne a Ferencvárosi Nemzetiségi Irodaház épülete, II.em. 7.
A közmeghallgatás címe: 1093 Budapest, IX. kerület, Közraktár utca 34.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

FSZNÖ 43/2025. (XI.24.) határozat

A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. évi közmeghallgatásának időpontját és helyszínét a következőképpen határozza meg:
időpontja: 2025. december 12., 16:30
helyszíne: Nemzetiségi Irodaház
1093 Budapest, IX. kerület, Közraktár utca 34., II. emelet 7.

Felelős: Gyorgyev Bránimír elnök
Határidő: 2025. november 24.

(A szavazásban 2 képviselő vett részt) (2 igen, egyhangú)

V. Beszámoló Együttműködési megállapodás megkötéséről
5. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a testületet, hogy az előző testületi ülésünk óta a következő együttműködési megállapodást kötöttük meg:

- **Opanke Hagyományőrző Kulturális Egyesület**

Szóban forgó szervezettel való Együttműködési megállapodásunk stratégiai jelentőségű, nemzetiségi kulturális értékeink megtartását és örökítését nélküle nem tudjuk elképzelni.
Művészete és szolgáltatásai szerb nemzetiségünk kulturális örökségének és hagyományainak ápolásával és megerősítésével kapcsolatos feladatok ellátásában, a hagyományőrzés, nemzetiségi közösségünk sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, történelmi múltunkkal kapcsolatos feladatok ellátásában nyújt nélkülözhetetlen, értékteremtő segítséget.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

FSZNÖ 44/2025. (XI.24.) határozat

A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Opanke Hagyományőrző Kulturális Egyesülettel megkötött együttműködési megállapodásról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: Gyorgyev Bránimír elnök
Határidő: 2025. november 24.

(A szavazásban 2 képviselő vett részt) (2 igen, egyhangú)

VI. A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat pályázati megvalósításának átütemezéséről
6. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

A „Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzatának 2025. évi pályázati felhívása Ferencvárosi helyi nemzetiségi önkormányzatok részére" meghirdetett pályázaton a 3 megvalósítandó program közül összesen kettőt tudunk megvalósítani, mert a „Bánáti találkozó" elnevezésű rendezvény idén harmincadik, jubileumi alkalommal került megrendezésre, és mint olyan, az idei szemle meghívásos alapon zajlott – amihez nemzetiségi önkormányzatunk is tevőlegesen hozzájárult az elmúlt évek sorozatos résztvevő-és budapesti közönség-delegálásai folytán – így ebben a jubileumi évben sajnos nem tudtunk fellépőket küldeni a rendezvényre.

A harmadik tervezett programunk, a „Szent Miklós napi megemlékezés", mely dátumát mi tavasszal 2025. december 19-re határoztuk meg (mert az ortodox naptár szerint ez szent Miklós védőszent napja), de az iskolák év végi programjai és Mikulás-ünnepségei az idén ezt a napot eggyel korábbra, illetve későbbre tették és stratégiai partnerünket, a Magyarországi Szerb Színházat – melytől ez alkalomból Mikulás-műsort rendeltek meg – csak nemrégiben értesítették a következő sorrendben:

1., Mikulás-napi rendezvény Lóréven: 2025. december 18., 11:00 óra
2., Szent Miklós várása Újszentivánon: 2025. december 20., 11:00 óra
Javaslom, kérjük tehát a Tisztelt Bizottságot, hogy engedélyezze számunkra az idei pályázatunkban megjelölt szent Miklós-napi rendezvény dátumának eszerinti módosítását!

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

FSZNÖ 45/2025. (XI.24.) határozat

A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi „Szent Miklós napi megemlékezés" pályázati programjával kapcsolatban megkéri a kiíró Kulturális Bizottságot, hogy engedélyezze az idei pályázatában megjelölt szent Miklós-napi rendezvény dátumának előterjesztés szerinti módosítását és felhatalmazza az elnököt a kérelem benyújtására.

Felelős: Gyorgyev Bránimír elnök
Határidő: 2025. november 24.

(A szavazásban 2 képviselő vett részt) (2 igen, egyhangú)

VII. Beszámoló a Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Ferencvárosi Művelődési Központ és Színházban megtartott nemzetközi néptáncfesztiválról
7. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Gyorgyev Bránimír elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Fővárosunkban időről-időre rendeznek néptáncfesztiválokat, hazait és nemzetközit egyaránt.
Helyet ad e kezdeményezésnek a kerületünkben működő „FMK", a Ferencvárosi Művelődési Központ és Színház intézménye is.
Mivel nemzetiségi önkormányzatunk egyik fő célkitűzése a hagyományápolás, a folklór-hagyományok ápolása és reprezentálása is kiemelt szerepet kap működésünkben kulturális örökségünk és hagyományaink ápolása és megerősítése, nemzetiségi közösségünk sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, történelmi múltunk, az anyanyelv használata a nem nemzetiségi érdeklődők számára is hasznos tapasztalatokkal gazdagíthatja Hazánk szellemi, kulturális-és folklór értékeit.

Idén Hazánkba is ellátogatott a MEGA ART FOLKFEST egy nemzetiközi folklór szervezet fesztiválja, mely 2025. november 7-én egy közel 2,5 órás gálaműsort biztosított telt ház előtt az „FMK" színháztermében 19:00 órától a következő prominens néptáncegyüttesek részvételével:

1. Children dance group "Boryana", Bulgaria
2. "Lissus Dance Academy", Albania
3. Dance group "Kalamitsa", Bulgaria
4. Folklore group "Cemara Seni", Malaysia
5. Folk dance club "Moriatsite", Bulgaria
6. Folk dance group "Ryka za ryka", Bulgaria

A közel 300 fellépő színes műsorral kápráztatta el a közönséget, mely során a malaysiai vendégek különleges folklórját a bolgár és albán csoportok dinamikus táncai fűszerezték még egzotikusabbá.

A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat minden alkalommal igyekszik részt venni e jeles események szervezésében, sokszor van lehetőségünk biztosítani a terembérlet költségeit.
Így volt ez most is, önkormányzatunk büszkén vállalta a terembérlet költségeit valamilyen formában a házigazda szerepébe helyezve így magát.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

FSZNÖ 46/2025. (XI.24.) határozat

A Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az elnök beszámolóját a Ferencvárosi Művelődési Központ és Színház épületében 2025. november 7-én megrendezett MEGA ART FOLKFEST rendezvénnyel és annak terembérleti díj kifizetésével kapcsolatban.

Felelős: Gyorgyev Bránimír elnök
Határidő: 2025. november 24.

(A szavazásban 2 képviselő vett részt) (2 igen, egyhangú)

Szót kér dr. Szathmáryné dr. Alföldi Marianna jogász, és felhívja a testület figyelmét, hogy az SZMSZ 8. § (5) bekezdésének megfelelően a rendkívüli ülésen csak az a napirend tárgyalható, amelyre az indítvány irányult, illetve amelyet a meghívó tartalmaz. Kéri a Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületét, hogy a jövőben lehetőség szerint rendes testületi üléseken tárgyalják az előre tervezhető napirendi pontokat.

Gyorgyev Bránimír elnök: Köszönöm a részvételt, az ülést 16:30 órakor bezárom.

Budapest, 2025. november 24.

Gyorgyev Bránimír
elnök

Szemler Tamás
jegyzőkönyv-hitelesítő

Српска народносна самоуправа Ференцварош Будимпешта IX. k. Budapest Ferencvárosi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat